

**DIN EN 1203****DIN**

ICS 71.100.80

Ersatz für  
DIN EN 1203:1997-12

**Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen  
Gebrauch –  
Trikaliumphosphat;  
Deutsche Fassung EN 1203:2005**

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption –  
Tripotassium orthophosphate;  
German version EN 1203:2005

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation  
humaine –  
Phosphate tripotassique;  
Version allemande EN 1203:2005

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Wasserwesen (NAW) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Die Europäische Norm EN 1203, die vom CEN/TC 164 „Wasserversorgung“ (Sekretariat: Frankreich) erarbeitet wurde, wurde vom CEN aufgrund der Ergebnisse der formellen Abstimmung angenommen.

Die Bearbeitung wurde von der Arbeitsgruppe „Wasseraufbereitung“ (WG 9) des CEN/TC 164 durchgeführt, deren Federführung bei AFNOR liegt; für Deutschland war der Ausschuss NAW IV 2 „Wasseraufbereitung“ des Normenausschusses Wasserwesen (NAW) an der Bearbeitung beteiligt.

Für die Anwendung dieser Europäischen Norm in Deutschland wird vom deutschen Fachgremium NAW IV 2 unter Bezugnahme auf die in der Einleitung der Europäischen Norm angegebenen Vorbehalte auf die in Deutschland für Trinkwasser geltenden Rechtsvorschriften, insbesondere die Trinkwasserverordnung (TrinkwV 2001), verwiesen.

Für die in Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen, wobei die EN-ISO-Normen nur dann genannt sind, wenn sie nicht als DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind:

EN ISO 3696	siehe DIN ISO 3696
ISO 6703-1	siehe DIN 38405-13
ISO 9174	siehe DIN EN 1233

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 1203:1997-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Bezug zur EU-Richtlinie 80/778/EWG vom 15. Juli 1980 wurde gestrichen;
- b) normative Verweisungen bezüglich der Bestimmung von Quecksilber (EN 1483) und Arsen (EN ISO 11969) geändert;
- c) Zusammenfassung der zuvor im informativen Anhang A enthaltenen Hinweise zur sicheren Handhabung des Produktes und zum Verhalten im Notfall im neuen normativen Anhang B „Allgemeine Sicherheitsregeln“.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 1203: 1997-12

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

DIN 38405-13, *Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung — Anionen (Gruppe D) — Bestimmung von Cyaniden (D 13)*

DIN EN 1233, *Wasserbeschaffenheit — Bestimmung von Chrom — Verfahren mittels Atomabsorptionsspektrometrie*

DIN ISO 3696, *Wasser für analytische Zwecke — Anforderungen und Prüfungen*

*Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung (Artikel 1 Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung — TrinkwV) vom 21.05.2001, Bundesgesetzblatt Teil 1 (2001), Nr. 24, S. 959 – 980<sup>1)</sup>*

---

<sup>1)</sup> Nachgewiesen in der DITR-Datenbank der DIN Software GmbH, zu beziehen bei: Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin.

Deutsche Fassung

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für  
den menschlichen Gebrauch —  
Trikaliumphosphat

Chemicals used for treatment of water intended for human  
consumption — Tripotassium orthophosphate

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau  
destinée à la consommation humaine — Phosphate  
tripotassique

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 3. Februar 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**